

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 329

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

48e jaargang
16 december 2005

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2047/2005 van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 1

Verordening (EG) nr. 2048/2005 van de Commissie van 15 december 2005 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten in de wijnsector 3

★ Verordening (EG) nr. 2049/2005 van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling, krachtens Verordening (EG) nr. 726/2004 van het Europees Parlement en de Raad, van voorschriften betreffende de betaling van vergoedingen aan, en het verkrijgen van administratieve bijstand van, het Europese Geneesmiddelenbureau door micro-, kleine en middelgrote ondernemingen ⁽¹⁾ 4

Verordening (EG) nr. 2050/2005 van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten 8

Verordening (EG) nr. 2051/2005 van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor boter in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 581/2004 16

Verordening (EG) nr. 2052/2005 van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor mageremelkpoeder in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 582/2004 18

Verordening (EG) nr. 2053/2005 van de Commissie van 15 december 2005 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen 19

Verordening (EG) nr. 2054/2005 van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen van toepassing vanaf 16 december 2005 22

Verordening (EG) nr. 2055/2005 van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 25

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

Verordening (EG) nr. 2056/2005 van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1058/2005	27
Verordening (EG) nr. 2057/2005 van de Commissie van 15 december 2005 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1438/2005	28
Verordening (EG) nr. 2058/2005 van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1059/2005	29

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2005/905/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 17 oktober 2005 betreffende de ondertekening van het Verdrag tot oprichting van de Energiegemeenschap door de Europese Gemeenschap** 30

Commissie

2005/906/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 16 maart 2004 betreffende de steunregeling die Italië voornemens is ten uitvoer te leggen ten behoeve van afzet- en verwerkingscoöperaties ter compensatie van de door catarrale schapenkoorts (bluetongue) veroorzaakte schade (artikel 5 van wet nr. 22 van de regio Sardinië van 17 november 2000) (Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 471)** 31

2005/907/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 13 juli 2005 tot wijziging van Beschikking 2002/191/EG waarbij een concentratie verenigbaar met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-overeenkomst wordt verklaard (zaak COMP/M.2139 — Bombardier/ADtranz) (Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 2683) ⁽¹⁾** 35

2005/908/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 14 december 2005 tot wijziging van Richtlijn 2002/56/EG van de Raad wat betreft de datum bedoeld in artikel 21, lid 3, tot welke de lidstaten gemachtigd zijn de geldigheidsduur van de vaststellingen betreffende de gelijkwaardigheid van pootaard-appelen uit derde landen te verlengen (Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 5020) ⁽¹⁾** 37

2005/909/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 14 december 2005 tot oprichting van een groep van deskundigen om de Commissie van advies te dienen en de samenwerking tussen stelsels voor de uitoefening van publiek toezicht op externe accountants en accountantskantoren te bevorderen** 38



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2047/2005 VAN DE COMMISSIE**van 15 december 2005****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 386/2005 (PB L 62 van 9.3.2005, blz. 3).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(EUR/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	58,5
	204	54,8
	212	92,7
	999	68,7
0707 00 05	052	142,4
	204	60,1
	628	155,5
	999	119,3
0709 90 70	052	142,7
	204	113,0
	999	127,9
0805 10 20	052	56,8
	204	45,9
	999	51,4
0805 20 10	052	69,9
	204	58,5
	999	64,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	76,3
	400	80,1
	464	143,2
	624	90,4
	999	97,5
0805 50 10	052	51,1
	999	51,1
0808 10 80	400	96,8
	404	97,2
	720	74,5
	999	89,5
0808 20 50	052	138,4
	400	117,2
	404	53,1
	720	63,7
	999	93,1

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 750/2005 van de Commissie (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 12). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2048/2005 VAN DE COMMISSIE
van 15 december 2005
betreffende de afgifte van uitvoercertificaten in de wijnsector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie van 24 april 2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad met betrekking tot het handelsverkeer van producten van de wijnbouwsector met derde landen ⁽¹⁾, en met name op artikel 7 en artikel 9, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 63, lid 7, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽²⁾ is bepaald dat de uitvoerrestituties voor producten van de wijnsector worden toegekend voor maximaal de hoeveelheden en bedragen die bepaald zijn in de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw.
- (2) In artikel 9 van Verordening (EG) nr. 883/2001 is bepaald onder welke voorwaarden de Commissie bijzondere maatregelen kan vaststellen om te voorkomen dat de in het kader van die overeenkomst toegestane hoeveelheden of uitgaven worden overschreden.
- (3) Volgens de gegevens betreffende de uitvoercertificaten waarover de Commissie op 14 december 2005 beschikt, dreigen de voor de in artikel 9, lid 5, van Verordening

(EG) nr. 883/2001 bedoelde bestemmingszone 1. Afrika voor de periode tot en met 15 januari 2006 nog beschikbare hoeveelheden te worden overschreden indien de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie niet wordt beperkt. Derhalve moet op de vanaf 7 tot en met 13 december 2005 ingediende aanvragen een uniform verminderingspercentage worden toegepast en moeten de afgifte van certificaten voor de ingediende aanvragen en de indiening van aanvragen voor deze zone worden geschorst tot en met 16 januari 2006,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie in de wijnsector waarvoor vanaf 7 tot en met 13 december 2005 aanvragen op grond van Verordening (EG) nr. 883/2001 zijn ingediend, worden afgegeven voor 36,59 % van de aangevraagde hoeveelheden voor bestemmingszone 1. Afrika.

2. Voor de in lid 1 bedoelde producten van de wijnsector worden de afgifte van uitvoercertificaten waarvoor aanvragen op 14 december 2005 of later zijn ingediend, en ook de indiening, met ingang van 16 december 2005, van aanvragen van uitvoercertificaten voor bestemmingszone 1. Afrika tot en met 16 januari 2006 geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 128 van 10.5.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 908/2004 (PB L 163 van 30.4.2004, blz. 56).

⁽²⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1188/2005 van de Commissie (PB L 193 van 23.7.2005, blz. 24).

VERORDENING (EG) Nr. 2049/2005 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 2005

tot vaststelling, krachtens Verordening (EG) nr. 726/2004 van het Europees Parlement en de Raad, van voorschriften betreffende de betaling van vergoedingen aan, en het verkrijgen van administratieve bijstand van, het Europese Geneesmiddelenbureau door micro-, kleine en middelgrote ondernemingen

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 726/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Geneesmiddelenbureau ⁽¹⁾, en met name op artikel 70, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 726/2004, die Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad van 22 juli 1993 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen voor en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling ⁽²⁾ vervangt, wordt bepaald dat de ontvangsten van het Europese Geneesmiddelenbureau (hierna het Bureau genoemd) bestaan uit een bijdrage van de Gemeenschap en uit door ondernemingen betaalde vergoedingen.
- (2) In het kader van het bij Verordening (EEG) nr. 2309/93 ingevoerde systeem, is in Verordening (EG) nr. 297/95 van de Raad ⁽³⁾ bepaald dat vergoedingen aan het Bureau moeten worden betaald.
- (3) Volgens Verordening (EG) nr. 726/2004 moet de situatie van micro-, kleine en middelgrote ondernemingen (KMO's) afzonderlijk in ogenschouw worden genomen. Om voor KMO's de kosten van het in de handel brengen van via de gecentraliseerde procedure toegelaten geneesmiddelen te drukken, voorziet die verordening in de vaststelling van specifieke bepalingen op grond waarvan de vergoedingen kunnen worden verlaagd, de betaling ervan kan worden uitgesteld en administratieve bijstand kan worden verleend. Deze bepalingen moeten zowel voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik als voor die voor diergeneeskundig gebruik gelden en moeten de bevordering van innovatie en de ontwikkeling van nieuwe geneesmiddelen door KMO's ten doel hebben.

(4) Ter wille van de samenhang en de doorzichtigheid moet de definitie van middelgrote, kleine en micro-ondernemingen in Aanbeveling 2003/361/EG van de Commissie ⁽⁴⁾ van toepassing zijn.

(5) Uit de sedert de vaststelling van Verordening (EEG) nr. 2309/93 opgedane ervaringen blijkt dat de belangrijkste financiële en administratieve belemmeringen voor de registratie van KMO's de verschillende stappen zijn die moeten worden genomen in de vergunningsprocedures vóór het in de handel brengen, zoals vragen van wetenschappelijk advies, de indiening van de aanvraag van een vergunning voor het in de handel brengen en het ondergaan van inspecties. De onderhavige verordening moet daarom speciaal op die aspecten gericht zijn.

(6) De vergoedingen voor de aanvraag van een vergunning voor het in de handel brengen en voor de ter beoordeling van de aanvraag uitgevoerde inspecties, kunnen voor KMO's een aanzienlijke financiële belemmering vormen. Om verzwakking van de financiële situatie van ondernemingen gedurende de beoordeling van de aanvraag van de vergunning voor het in de handel brengen te vermijden, dient bijgevolg de betaling van deze vergoedingen tot het einde van de procedure te worden uitgesteld.

(7) De in de farmaceutische sector werkzame KMO's zijn dikwijls innovatieve ondernemingen, zoals die op het gebied van de gentherapie of de somatische celtherapie, die van de bundeling van wetenschappelijke deskundigheid op Gemeenschapsvlak zeer veel profijt kunnen hebben. Voorts is de wetenschappelijke beoordeling van de aanvraag van de vergunning voor het in de handel brengen zeer waarschijnlijk gunstig in het geval van geneesmiddelen waarover wetenschappelijk advies is gegeven. Daarom moet de toegang tot wetenschappelijk advies van het Bureau voor KMO's die een vergunning voor het in de handel brengen aanvragen, worden vergemakkelijkt door een lagere vergoeding. Als extra aansporing moet een voorwaardelijke vrijstelling van de vergoeding worden gegeven aan aanvragers die wetenschappelijk advies hebben aangevraagd en daarmee bij de ontwikkeling van hun geneesmiddel daadwerkelijk rekening hebben gehouden.

(8) Een andere aansporing, in de vorm van een lagere vergoeding, moet worden gegeven voor de vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen (MRL) voor diergeneeskundig gebruik, teneinde de vaststelling van deze maximumwaarden verder te ondersteunen.

⁽¹⁾ PB L 136 van 30.4.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 214 van 24.8.1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1905/2005 (PB L 304 van 23.11.2005, blz. 1).

⁽⁴⁾ PB L 124 van 20.5.2003, blz. 36.

- (9) Vertalingen kunnen een belangrijke administratieve belasting voor KMO's vormen. Daarom moet het Bureau passende regelingen treffen om te zorgen voor de vertaling van bepaalde documenten die vereist zijn voor het verlenen van de vergunning voor het in de handel brengen, met name de ontwerpsamenvatting van de productkenmerken en de ontwerptekst voor het etiket en de bijsluiter.
- (10) Een gebrek aan ervaring met de gecentraliseerde procedure en het Bureau als administratieve organisatie mogen de ontwikkeling en het in de handel brengen van nieuwe geneesmiddelen niet in de weg staan. Bijgevolg is het dienstig een KMO-Bureau op te richten met als enige opdracht, het verlenen van administratieve bijstand aan KMO's. Het KMO-Bureau moet de enige interface vormen tussen de aanvragende KMO en het Bureau, zodat de communicatie wordt vergemakkelijkt en antwoord op vragen van praktische of procedurele aard kan worden gegeven.
- (11) Teneinde KMO's die een aanvraag indienen praktische richtsnoeren te geven, moet het Bureau een gebruikersgids publiceren over de met de gecentraliseerde procedure verband houdende administratieve en procedurele aspecten die voor KMO's van bijzonder belang zijn.
- (12) Het Bureau moet jaarlijks een verslag uitbrengen over de werking van deze verordening, zodat gegevens over de praktische toepassing ervan beschikbaar zijn.
- (13) Om ervoor te zorgen dat KMO's in de grootst mogelijke mate van de bij deze verordening bepaalde afwijking profiteren, dient deze onmiddellijk in werking te treden.
- (14) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik en van het Permanent Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Onderwerp

In deze verordening zijn de omstandigheden vastgesteld waaronder micro-, kleine en middelgrote ondernemingen (KMO's), in afwijking van de toepasselijke bepalingen van Verordening (EG) nr. 297/95, lagere vergoedingen mogen betalen, de betaling van vergoedingen mogen uitstellen of administratieve bijstand kunnen verkrijgen wanneer zij ingevolge Verordening (EG) nr. 726/2004 bij het Europees Geneesmiddelenbureau, hierna „Bureau” genoemd, een aanvraag indienen.

Artikel 2

Toepassingsgebied

1. Deze verordening is van toepassing op KMO's in de zin van Aanbeveling 2003/361/EG in de versie van 6 mei 2003 die in de Gemeenschap zijn gevestigd.

2. Tenzij anders bepaald, is deze verordening zowel op aanvragen betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik als op aanvragen betreffende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, in de zin van de Richtlijnen 2001/83/EG ⁽¹⁾ en 2001/82/EG ⁽²⁾ van het Europees Parlement en de Raad van toepassing.

Artikel 3

Definitie

Voor de toepassing van deze verordening wordt onder „aanvrager” verstaan, een onderneming die om toepassing van het bepaalde in de hoofdstukken II en III verzoekt.

Artikel 4

Verstreking van gegevens

KMO's die van de deze verordening willen profiteren, moeten bij het Bureau de gegevens indienen die nodig zijn om aan te tonen dat aan de in artikel 2, lid 1, genoemde criteria is voldaan.

HOOFDSTUK II

UITSTEL VAN BETALING EN VERLAGING VAN DE VERGOEDINGEN

Artikel 5

Uitstel van betaling van vergoedingen

1. De betaling van de volgende vergoedingen wordt uitgesteld tot de kennisgeving van de definitieve beschikking over de vergunning voor het in de handel brengen of tot de intrekking van de aanvraag:

- a) de vergoeding voor een aanvraag van een vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel, bedoeld in artikel 3, lid 1, onder a) en b), en artikel 5, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 297/95;
- b) de vergoeding voor inspecties die worden uitgevoerd ter beoordeling van de aanvraag van een vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel, bedoeld in artikel 3, lid 4, en artikel 5, lid 4, van Verordening (EG) nr. 297/95.

⁽¹⁾ PB L 311 van 28.11.2001, blz. 67.

⁽²⁾ PB L 311 van 28.11.2001, blz. 1.

2. De in lid 1 bedoelde vergoedingen moeten binnen 45 dagen na de datum van kennisgeving van de definitieve beschikking over de vergunning voor het in de handel brengen, dan wel binnen 45 dagen na de datum van kennisgeving van de intrekking van de aanvraag worden betaald.

Artikel 6

Voorwaardelijke vrijstelling van vergoeding

Onverminderd artikel 5 is, wanneer een aanvraag voor een vergunning wordt ingediend voor het in de handel brengen van een geneesmiddel waarover het Bureau reeds wetenschappelijk advies heeft gegeven, de vergoeding voor het onderzoek van die aanvraag alleen verschuldigd indien een vergunning voor het in de handel brengen wordt verleend.

Artikel 7

Verlaging van de vergoeding

1. De volgende verlagingen zijn van toepassing:
 - a) in geval van inspecties, een verlaging van de in artikel 3, lid 4, en artikel 5, lid 4, van Verordening (EG) nr. 297/95 bedoelde inspectievergoeding met 90 %;
 - b) in geval van wetenschappelijk advies, een verlaging van de in artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 297/95 bedoelde vergoeding voor wetenschappelijk advies met 90 %;
 - c) in geval van wetenschappelijke diensten een verlaging van de in artikel 8, lid 2, van Verordening (EG) nr. 297/95 bedoelde vergoeding voor wetenschappelijke diensten met 90 %.
2. De in artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 297/95 bedoelde administratieve diensten worden kosteloos verstrekt, tenzij deze diensten betrekking hebben op de in artikel 57, lid 1, onder o), van Verordening (EG) nr. 726/2004 bedoelde parallelle distributie van geneesmiddelen.
3. In afwijking van lid 1, onder b) en c), worden wetenschappelijk advies en wetenschappelijke diensten voor de in Verordening (EG) nr. 141/2000 van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ bedoelde aangewezen weesgeneesmiddelen, kosteloos verstrekt.

Artikel 8

Verlaging van de vergoeding voor de vaststelling van maximumwaarden voor residuen voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik

1. De in artikel 7 van Verordening (EG) nr. 297/95 bedoelde basis- en aanvullende vergoeding voor de vaststelling van maximumwaarden voor residuen („MRL-basisvergoeding” en „aanvullende MRL-vergoeding”) worden met 90 % verlaagd.

⁽¹⁾ PB L 18 van 22.1.2000, blz. 1.

2. Met de in lid 1 bedoelde verlaging wordt geen rekening gehouden bij het berekenen van de aftrek van de MRL-vergoedingen van de vergoeding die verschuldigd is voor een aanvraag voor een vergunning voor het in de handel brengen of een aanvraag voor een uitbreiding van de vergunning voor het in de handel brengen, wanneer het gaat om een geneesmiddel dat de stof bevat waarvoor de desbetreffende MRL is vastgesteld en de aanvragen door dezelfde aanvrager worden ingediend.

De aftrek mag evenwel niet meer bedragen dan de helft van de vergoedingen waarop hij van toepassing is.

Artikel 9

Meer verlagingen van de vergoeding

In afwijking van de artikelen 7 en 8 gelden wanneer de aanvrager voor dezelfde vergoeding ook van andere in de Gemeenschapswetgeving bepaalde verlagingen kan profiteren, de bepalingen die voor de aanvrager het gunstigst zijn.

Cumulatieve verlagingen van een vergoeding voor een bepaalde vergoeding en een bepaalde aanvrager zijn niet toegestaan.

HOOFDSTUK III

ADMINISTRATIEVE BIJSTAND

Artikel 10

Vertalingen

Het Bureau zorgt voor de vertalingen van de in artikel 9, lid 4, onder a) tot en met d), en artikel 34, lid 4, onder a) tot en met e), van Verordening (EG) nr. 726/2004 bedoelde documenten, die vereist zijn voor het verlenen van een communautaire vergunning voor het in de handel brengen.

Artikel 11

KMO-Bureau

1. De directeur van het Bureau stelt speciale administratieve structuren en procedures voor de instelling van een KMO-Bureau vast.
2. Het KMO-Bureau heeft de volgende taken:
 - a) het geven van raad aan aanvragers over de administratieve en procedurele stappen die nodig zijn om te voldoen aan de vereisten van Verordening (EG) nr. 726/2004;
 - b) het zorgen voor een passende behandeling van alle door dezelfde aanvrager ingediende verzoeken en aanvragen met betrekking tot een bepaald geneesmiddel;

- c) het organiseren van studiebijeenkomsten en opleidingen voor aanvragers over de administratieve en procedurele stappen die nodig zijn om te voldoen aan de vereisten van Verordening (EG) nr. 726/2004.

Artikel 12

Gebruikersgids

Het Bureau publiceert in overleg met de Commissie een gedetailleerde gebruikersgids over de administratieve en procedurele aspecten van de bepalingen van Verordening (EG) nr. 726/2004 die voor KMO's van bijzonder belang zijn. De gebruikersgids wordt regelmatig bijgewerkt.

De gebruikersgids bevat ook verwijzingen naar bestaande nationale bepalingen voor KMO's die op de farmaceutische sector van toepassing zijn.

Voor de toepassing van de tweede alinea delen de lidstaten het Bureau die verwijzingen mee.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

HOOFDSTUK IV

SLOTBEPALINGEN

Artikel 13

Verslag

Het Bureau neemt in het jaarverslag van zijn activiteiten een afdeling op over de bij de toepassing van deze verordening opgedane ervaringen.

Artikel 14

Overgangsbepaling

Deze verordening geldt niet voor op de datum van haar inwerkingtreding hangende aanvragen.

Artikel 15

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voor de Commissie
Günter VERHEUGEN
Vicevoorzitter

VERORDENING (EG) Nr. 2050/2005 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 2005

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Krachtens artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de in de internationale handel geldende prijzen van de producten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer voorzover de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag dat toestaan.

(2) Krachtens Verordening (EG) nr. 1255/1999 moeten de restituties voor de producten als bedoeld in artikel 1 van die verordening, die als zodanig worden uitgevoerd, worden vastgesteld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen voor melk en zuivelproducten en de beschikbare hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en zuivelproducten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerskosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten,
- de beperkingen die resulteren uit de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer.

(3) Krachtens artikel 31, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 worden de prijzen in de Gemeenschap bepaald met inachtneming van de toegepaste prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te

zijn. Bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel wordt met name rekening gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval, met inachtneming van de subsidies die door deze landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap.

(4) Krachtens artikel 31, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kunnen de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk maken dat voor de producten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld.

(5) Artikel 31, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voorziet erin dat de lijst van producten waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier weken worden vastgesteld. Het bedrag van de restitutie kan echter gedurende meer dan vier weken op hetzelfde niveau gehandhaafd blijven.

(6) Krachtens artikel 16 van Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie van 26 januari 1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de invoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten ⁽²⁾, is de verleende restitutie voor zuivelproducten met toegevoegde suiker gelijk aan de som van twee elementen. Het ene element dient om rekening te houden met de hoeveelheid zuivelproducten en wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelproducten van het betrokken product, het andere element dient om rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde sacharose en wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de producten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽³⁾, te vermenigvuldigen met het sacharosegehalte van het gehele product. Dit laatste element evenwel wordt uitsluitend in aanmerking genomen als de sacharose is geproduceerd uit in de Gemeenschap geteelde suikerbieten of in de Gemeenschap geteelde suikerriet.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1513/2005 (PB L 241 van 17.9.2005, blz. 45).

⁽³⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

- (7) Bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie ⁽¹⁾, zijn aanvullende bepalingen ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen. Deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de producten zijn vervaardigd, te differentiëren.
- (8) Voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltpaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnaten niet in aanmerking wordt genomen.
- (9) Bij het vaststellen van producten en bestemmingen die in aanmerking komen voor restitutie is het aangewezen om er op te letten dat van de ene kant, de competitieve positie van bepaalde communautaire producten niet rechtvaardigt om hun uitvoer aan te moedigen, en dat van de andere kant, de geografische nabijheid van bepaalde grondgebieden de omleiding van het handelsverkeer en misbruiken dreigt te vergemakkelijken.
- (10) De toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de producten op de bedragen aangegeven in de bijlage.
- (11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bedoeld in artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voor de uitgevoerde producten in ongewijzigde staat worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 91 van 1.4.1984, blz. 71. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88 (PB L 28 van 1.2.1988, blz. 1).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	18,86		L02	EUR/100 kg	36,55
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9900	A01	EUR/100 kg	46,92
	L02	EUR/100 kg	20,62		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		068	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	38,94
	L02	EUR/100 kg	22,75		A01	EUR/100 kg	50,00
	A01	EUR/100 kg	32,49	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—		068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		L02	EUR/100 kg	8,28
	A01	EUR/100 kg	18,86	0402 21 19 9300	A01	EUR/100 kg	10,00
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	20,62		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47	0402 21 19 9500	L02	EUR/100 kg	35,03
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	44,94
	L02	EUR/100 kg	22,75	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	32,49		068	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	36,55
	L02	EUR/100 kg	25,92	0402 21 19 9900	A01	EUR/100 kg	46,92
	A01	EUR/100 kg	37,04		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—		068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	25,92	0402 21 91 9100	L02	EUR/100 kg	38,94
	A01	EUR/100 kg	37,04		A01	EUR/100 kg	50,00
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	38,10		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,43		L02	EUR/100 kg	39,19
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9200	A01	EUR/100 kg	50,30
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28	0402 21 91 9350	068	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	39,42
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,61
	068	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L02	EUR/100 kg	8,28		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	42,80
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—	0402 21 99 9100	A01	EUR/100 kg	54,94
	068	EUR/kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828	0402 21 99 9200	068	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	A01	EUR/kg	0,1000		L02	EUR/100 kg	39,19
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	50,30
0402 21 11 9200	068	EUR/kg	—	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	39,42
0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 99 9300	A01	EUR/100 kg	50,61
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		068	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	A01	EUR/100 kg	44,94		L02	EUR/100 kg	39,84
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	51,12
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	39,84
	L02	EUR/100 kg	35,03		A01	EUR/100 kg	51,12
	A01	EUR/100 kg	44,94		L02	EUR/100 kg	39,84
	A01	EUR/100 kg	44,94		A01	EUR/100 kg	51,12

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,877
	L02	EUR/100 kg	42,03		A01	EUR/100 kg	6,967
	A01	EUR/100 kg	53,96	0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,877
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	6,967
	L02	EUR/100 kg	42,80	0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,94		L02	EUR/100 kg	15,93
0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	22,76
	068	EUR/100 kg	—	0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/100 kg	45,83		L02	EUR/kg	0,1055
	A01	EUR/100 kg	58,82		A01	EUR/kg	0,1508
0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1055
	L02	EUR/100 kg	47,52		A01	EUR/kg	0,1508
	A01	EUR/100 kg	61,03	0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1095
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/kg	0,1565
	L02	EUR/100 kg	49,51	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/100 kg	63,55		L02	EUR/kg	0,0953
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,1362
	L02	EUR/kg	0,0828	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,1000		L02	EUR/kg	0,1095
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,1565
	L02	EUR/kg	0,3503	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4494		L02	EUR/100 kg	8,18
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	9,86
	L02	EUR/kg	0,3655	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4692		L02	EUR/100 kg	8,18
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	9,86
	L02	EUR/kg	0,3894	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5000		L02	EUR/100 kg	34,70
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	44,55
	L02	EUR/kg	0,3503	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4494		L02	EUR/100 kg	36,23
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	46,50
	L02	EUR/kg	0,3655	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4692		L02	EUR/100 kg	38,61
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	49,55
	L02	EUR/kg	0,3894	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5000		L02	EUR/100 kg	38,84
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	49,86
	L02	EUR/kg	0,3919	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,5030		L02	EUR/kg	0,3470
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,4455
	L02	EUR/kg	0,3919	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,5030		L02	EUR/kg	0,3861
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,4955
	L02	EUR/kg	0,4203	0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5396		L02	EUR/100 kg	13,20
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	18,86
	L02	EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	5,895		L02	EUR/100 kg	19,32
0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	27,59
	L02	EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	5,895		L02	EUR/100 kg	19,32
					A01	EUR/100 kg	27,59

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	
0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	19,32		L02	EUR/100 kg	66,57	
	A01	EUR/100 kg	27,59		A01	EUR/100 kg	89,76	
0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	7,07		L02	EUR/100 kg	68,24	
	A01	EUR/100 kg	8,53		A01	EUR/100 kg	92,00	
0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	8,28		L02	EUR/100 kg	66,57	
	A01	EUR/100 kg	10,00		A01	EUR/100 kg	89,76	
0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	8,28		L02	EUR/100 kg	68,24	
	A01	EUR/100 kg	10,00		A01	EUR/100 kg	92,00	
0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	35,03		L02	EUR/100 kg	68,24	
	A01	EUR/100 kg	44,94		A01	EUR/100 kg	92,00	
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	36,55		L02	EUR/100 kg	68,24	
	A01	EUR/100 kg	46,92		A01	EUR/100 kg	92,00	
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	38,94		L02	EUR/100 kg	66,57	
	A01	EUR/100 kg	50,00		A01	EUR/100 kg	89,76	
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	39,19		L02	EUR/100 kg	68,24	
	A01	EUR/100 kg	50,30		A01	EUR/100 kg	92,00	
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	39,42		L02	EUR/100 kg	70,73	
	A01	EUR/100 kg	50,61		A01	EUR/100 kg	95,37	
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	39,84		L02	EUR/100 kg	62,41	
	A01	EUR/100 kg	51,12		A01	EUR/100 kg	84,16	
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	42,80		L02	EUR/100 kg	64,90	
	A01	EUR/100 kg	54,94		A01	EUR/100 kg	87,51	
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,0828		L02	EUR/100 kg	85,16	
	A01	EUR/kg	0,1000		A01	EUR/100 kg	114,82	
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,0828		L02	EUR/100 kg	68,11	
	A01	EUR/kg	0,1000		A01	EUR/100 kg	91,83	
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9100	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,3503		L02	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,4494		L03	EUR/100 kg	12,99	
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9230	L04	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,3655		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,4692		A01	EUR/100 kg	16,24	
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9290	A00	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,3894		0406 10 20 9300	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5000			A00	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9610		A00	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,1055		0406 10 20 9620	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,1508			0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9630			L04	EUR/100 kg
	L02	EUR/100 kg	66,57		400		EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	89,76		A01	EUR/100 kg	24,94	
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—					
	L02	EUR/100 kg	68,24					
	A01	EUR/100 kg	92,00					

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,32		L04	EUR/100 kg	5,69
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,65		A01	EUR/100 kg	13,34
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	24,44		L04	EUR/100 kg	6,44
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	30,55		A01	EUR/100 kg	15,09
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	9,08		0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg
	400	EUR/100 kg	—	L04		EUR/100 kg	34,48
	A01	EUR/100 kg	11,33	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	A01	EUR/100 kg	43,09
	L04	EUR/100 kg	10,99		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,41
	A01	EUR/100 kg	13,74		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	44,26	
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	21,76		L04	EUR/100 kg	39,25
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	27,20		A01	EUR/100 kg	56,18
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,54		L04	EUR/100 kg	40,57
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,93		A01	EUR/100 kg	58,06
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	31,41		L04	EUR/100 kg	40,57
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	39,24		A01	EUR/100 kg	58,06
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,08		L04	EUR/100 kg	39,43
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	43,86		A01	EUR/100 kg	56,30
0406 30 31 9710	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,35
	L04	EUR/100 kg	3,91		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,82
0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	9,17	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	34,67
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	3,91		A01	EUR/100 kg	49,63
0406 30 31 9930	400	EUR/100 kg	—	0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	9,17		L04	EUR/100 kg	31,39
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,69		A01	EUR/100 kg	44,95
0406 30 31 9950	400	EUR/100 kg	—	0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	13,34		L04	EUR/100 kg	29,03
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	3,91		A01	EUR/100 kg	41,60
0406 30 39 9500	400	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	9,17		L04	EUR/100 kg	29,03
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,69		A01	EUR/100 kg	41,60
0406 30 39 9700	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR					

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0406 90 33 9919	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9951	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,54
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	50,76
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	34,55
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	49,04
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	29,35
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,25		A01	EUR/100 kg	42,19
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	56,18		L04	EUR/100 kg	36,63
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,68		A01	EUR/100 kg	52,44
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	64,65		L04	EUR/100 kg	40,16
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,02		A01	EUR/100 kg	57,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	63,49		L04	EUR/100 kg	36,84
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,31		A01	EUR/100 kg	52,98
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	61,32	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,61
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,93		A01	EUR/100 kg	52,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,22	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	38,16
	L04	EUR/100 kg	36,12		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	55,80
	A01	EUR/100 kg	51,75	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	40,16
	L04	EUR/100 kg	36,84		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	57,80
	A01	EUR/100 kg	52,98	0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9200	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	32,71	0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,16
	A01	EUR/100 kg	46,82		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,00
	L04	EUR/100 kg	36,63	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,86
	A01	EUR/100 kg	52,44		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,49
	L04	EUR/100 kg	33,92	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,97
	A01	EUR/100 kg	48,15		400	EUR/100 kg	—
0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	51,50
	L04	EUR/100 kg	35,88				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	52,42				

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,97		L04	EUR/100 kg	37,52
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,50		A01	EUR/100 kg	53,02
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	15,21		L04	EUR/100 kg	35,35
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	21,86		A01	EUR/100 kg	50,82
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,33	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	29,29
	A01	EUR/100 kg	50,57		400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	43,13
	L04	EUR/100 kg	37,84	0406 90 88 9500	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	30,20
	A01	EUR/100 kg	53,93		400	EUR/100 kg	—
					A01	EUR/100 kg	43,15

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 750/2005 van de Commissie (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 12).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

L01 Ceuta, Melilla, Heilige Stoel (gebruikelijke naam: Vaticaanstad), de Verenigde Staten van Amerika en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

L02 Andorra en Gibraltar.

L03 Ceuta, Melilla, IJsland, Noorwegen, Zwitserland, Liechtenstein, Kroatië, Andorra, Gibraltar, Heilige Stoel (gebruikelijke naam: Vaticaanstad), Turkije, Roemenië, Bulgarije, Kroatië, Canada, Australië, Nieuw-Zeeland en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

L04 Albanië, Bosnië en Herzegovina, Kosovo, Servië, Montenegro en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

VERORDENING (EG) Nr. 2051/2005 VAN DE COMMISSIE**van 15 december 2005****tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor boter in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 581/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 31, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 581/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 tot opening van een permanente inschrijving voor de bepaling van de uitvoerrestituties voor bepaalde soorten boter ⁽²⁾ voorziet in een permanente inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 580/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 houdende een inschrijvingsprocedure tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor bepaalde zuivelproducten ⁽³⁾ moet, na bestu-

dering van de offertes die in het kader van de inschrijving zijn ingediend, een maximumuitvoerrestitutie worden vastgesteld voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 13 december 2005.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de bij Verordening (EG) nr. 581/2004 geopende permanente inschrijving wordt voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 13 december 2005, de maximumuitvoerrestitutie toegepast op de in artikel 1, lid 1, van die verordening vermelde producten, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 90 van 27.3.2004, blz. 64. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1239/2005 (PB L 200 van 30.7.2005, blz. 32).

⁽³⁾ PB L 90 van 27.3.2004, blz. 58. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2250/2004 (PB L 381 van 28.12.2004, blz. 25).

BIJLAGE

(EUR/100 kg)

Product	Productcodes	Maximumuitvoerrestitutie voor uitvoer naar de in artikel 1, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 581/2004 vermelde bestemmingen
Boter	ex 0405 10 19 9500	—
Boter	ex 0405 10 19 9700	98,50
Butteroil	ex 0405 90 10 9000	120,10

VERORDENING (EG) Nr. 2052/2005 VAN DE COMMISSIE**van 15 december 2005****tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor mageremelkpoeder in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 582/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, en met name op artikel 31, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 582/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 een permanente inschrijving voor de bepaling van de uitvoerrestituties voor mageremelkpoeder⁽²⁾ voorziet in een permanente inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 580/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 houdende een inschrijvingsprocedure tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor bepaalde zuivelproducten⁽³⁾ moet, na bestudering van de offertes die in het kader van de inschrijving

zijn ingediend, een maximumuitvoerrestitutie worden vastgesteld voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 13 december 2005.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de bij Verordening (EG) nr. 582/2004 geopende permanente inschrijving wordt voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 13 december 2005, een maximaal restitutiebedrag van 12,24 EUR/100 kg toegepast op het product en de bestemmingen als vermeld in artikel 1, lid 1, van die verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 90 van 27.3.2004, blz. 67. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1239/2005 (PB L 200 van 30.7.2005, blz. 32).

⁽³⁾ PB L 90 van 27.3.2004, blz. 58. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2250/2004 (PB L 381 van 28.12.2004, blz. 25).

VERORDENING (EG) Nr. 2053/2005 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 2005

houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

dragen voor het vooraf vaststellen van de restituties voor deze producten moet het mogelijk maken beide doelstellingen te verwezenlijken.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 15 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Overeenkomstig artikel 31, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1, onder a), b), c), d), e) en g), van die verordening bedoelde producten in de internationale handel enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.

(2) In Verordening (EG) nr. 1043/2005 van de Commissie van 30 juni 2005 houdende tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad wat betreft de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen ⁽²⁾, is aangegeven voor welke producten een restitutie moet worden vastgesteld wanneer ze worden uitgevoerd in de vorm van goederen bedoeld in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999.

(3) Overeenkomstig artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 moet de restitutievoet per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten maandelijks worden vastgesteld.

(4) Voor bepaalde melkproducten die worden uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen, bestaat evenwel het gevaar dat, indien vooraf hoge restituties worden vastgesteld, de verplichtingen die met betrekking tot deze restituties zijn aangegaan, op het spel worden gezet. Om dat gevaar te voorkomen dienen passende voorzorgsmaatregelen te worden genomen, zonder evenwel contracten op lange termijn uit te sluiten. De vaststelling van specifieke restitutiebe-

(5) In artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1043/2005 vermelde basisproducten of daarmee gelijkgestelde producten in alle lidstaten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector.

(6) Ingevolge artikel 12, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt steun verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daarvan vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen.

(7) Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van de steun voor room, boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽³⁾ voorziet in de levering van boter en room tegen verlaagde prijs aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren.

(8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restitutiebedragen die van toepassing zijn op de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1043/2005 en in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 opgenomen basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals bepaald in de bijlage bij deze verordening.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 172 van 5.7.2005, blz. 24.

⁽³⁾ PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2250/2004 (PB L 381 van 28.12.2004, blz. 25).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie
Günter VERHEUGEN
Vicevoorzitter

BIJLAGE

Restituties welke van toepassing zijn vanaf 16 december 2005 op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving	Restituties	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
ex 0402 10 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspersen (PG 2):		
	a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501	—	—
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	10,00	10,00
ex 0402 21 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van 26 gewichtspersen (PG 3):		
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room in de vorm van een aan PG 3 gelijkgesteld product, tegen verlaagde prijs krachtens Verordening (EG) nr. 2571/97	23,57	23,57
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	50,00	50,00
ex 0405 10	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspersen (PG 6):		
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2571/97	51,00	51,00
	b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 98, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspersen	99,25	99,25
	c) in geval van uitvoer van andere goederen	92,00	92,00

⁽¹⁾ De in deze bijlage vastgestelde restituties zijn niet van toepassing op de uitvoer naar Bulgarije met ingang van 1 oktober 2004 en naar Roemenië met ingang van 1 december 2005, noch op de goederen die zijn opgenomen in de tabellen I en II bij Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972 en die met ingang van 1 februari 2005 naar de Zwitserse Bondsstaat of naar het Vorstendom Liechtenstein worden uitgevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 2054/2005 VAN DE COMMISSIE**van 15 december 2005****tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen van toepassing vanaf 16 december 2005**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en vermindert met de cif-invoerprijs van de betrokken zending. Dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 10, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt.

(3) Bij Verordening (EG) nr. 1249/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 1784/2003 ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen.

(4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt.

(5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde representatieve marktkoersen.

(6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in bijlage I bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde invoerrechten in de sector granen worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1110/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 12).

BIJLAGE I

Vanaf 16 december 2005 geldende invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht ⁽¹⁾ (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	0,00
	van gemiddelde kwaliteit	0,00
	van lage kwaliteit	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	0,00
ex 1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden	0,00
1002 00 00	Rogge	36,02
1005 10 90	Mais, zaaigoed, andere dan hybriden	54,82
1005 90 00	Mais, andere dan zaaigoed ⁽²⁾	54,82
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	36,02

⁽¹⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

- 3 EUR/t, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of
- 2 EUR/t, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Estland, Letland, Litouwen, Polen, Finland, Zweden of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

⁽²⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Berekeningselementen

periode van 1.12.2005-14.12.2005

1) Gemiddelden over de referentieperiode bepaald in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1249/96:

Beursnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2	YC3	HAD2	Van gemiddelde kwaliteit (*)	Van lage kwaliteit (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	129,55 (***)	67,33	178,61	168,61	148,61	94,79
Golfpremie (EUR/t)	—	17,85	—			—
Grote-Merenpremie (EUR/t)	28,48	—	—			—

(*) Een korting van 10 EUR/t (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(**) Een korting van 30 EUR/t (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(***) Premie van 14 EUR/t inbegrepen (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

2) Gemiddelden over de referentieperiode bepaald in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1249/96:

Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico–Rotterdam: 18,46 EUR/t; Grote Meren–Rotterdam: 27,65 EUR/t.

3) Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

VERORDENING (EG) Nr. 2055/2005 VAN DE COMMISSIE**van 15 december 2005****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) De restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansektor, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽²⁾.
- (3) Voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge moet de restitutie worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende producten. Deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95.

- (4) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten kunnen een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig maken.
- (5) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan tussentijds worden gewijzigd.
- (6) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde producten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 15 december 2005 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor
granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	10,24
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	9,44
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	8,72
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	8,16
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	10,96				

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

C01: Alle derde landen met uitzondering van Albanië, Bulgarije, Roemenië, Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Servië en Montenegro, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Liechtenstein en Zwitserland.

VERORDENING (EG) Nr. 2056/2005 VAN DE COMMISSIE**van 15 december 2005****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1058/2005**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, en met name op artikel 13, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1058/2005 van de Commissie ⁽²⁾ is een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar bepaalde derde landen opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾ kan de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1

van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die op 9 tot en met 15 december 2005 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1058/2005 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst vastgesteld op 2,97 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

⁽²⁾ PB L 174 van 7.7.2005, blz. 12.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

VERORDENING (EG) Nr. 2057/2005 VAN DE COMMISSIE**van 15 december 2005****betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1438/2005**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽²⁾, en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1438/2005 van de Commissie van 2 september 2005 betreffende een bijzondere interventie-maatregel voor haver in Finland en Zweden voor het verkoopseizoen 2005/2006 ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en Zweden van in die

landen geproduceerde haver naar alle derde landen met uitzondering van Bulgarije, Noorwegen, Roemenië en Zwitserland is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1438/2005.

- (2) Het is, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die in de periode van 9 tot en met 15 december 2005 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1438/2005 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van haver.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1431/2003 (PB L 203 van 12.8.2003, blz. 16).

⁽³⁾ PB L 228 van 3.9.2005, blz. 5.

VERORDENING (EG) Nr. 2058/2005 VAN DE COMMISSIE**van 15 december 2005****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1059/2005**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, en met name op artikel 13, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1059/2005 van de Commissie ⁽²⁾ is een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar bepaalde derde landen opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾ kan de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend

met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 9 tot 15 december 2005 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1059/2005 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op 8,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2005.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 174 van 7.7.2005, blz. 15.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 oktober 2005

betreffende de ondertekening van het Verdrag tot oprichting van de Energiegemeenschap door de Europese Gemeenschap

(2005/905/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 47, lid 2, de artikelen 55, 83, 89, 95, 133 en 175 in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft overeenkomstig het besluit van de Raad van 17 mei 2004 onderhandeld over het Verdrag tot oprichting van een Energiegemeenschap met de Republiek Albanië, de Republiek Bulgarije, Bosnië en Herzegovina, de Republiek Kroatië, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Republiek Montenegro, Roemenië, de Republiek Servië en de Missie van de Verenigde Naties voor interimbestuur in Kosovo (uit hoofde van Resolutie 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties).
- (2) Onder voorbehoud van sluiting op een latere datum moet het op 31 mei 2005 geparafeerde Verdrag tot oprichting van de Energiegemeenschap namens de Gemeenschap worden ondertekend,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Verdrag tot oprichting van de Energiegemeenschap wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is namens de Gemeenschap het Verdrag tot oprichting van de Energiegemeenschap te ondertekenen onder voorbehoud van sluiting.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 17 oktober 2005.

Voor de Raad

De voorzitter

M. BECKETT

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 maart 2004

betreffende de steunregeling die Italië voornemens is ten uitvoer te leggen ten behoeve van afzet- en verwerkingscoöperaties ter compensatie van de door catarrale schapenkoorts (bluetongue) veroorzaakte schade (artikel 5 van wet nr. 22 van de regio Sardinië van 17 november 2000)

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 471)

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(2005/906/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 88, lid 2, eerste alinea,

Na de belanghebbenden overeenkomstig bovengenoemd artikel te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken,

Overwegende hetgeen volgt:

I. PROCEDURE

(1) Bij brief van 24 november 2000, geregistreerd op 28 november 2000, heeft de Permanente Vertegenwoordiging van Italië bij de Europese Unie wet nr. 22 van de regio Sardinië van 17 november 2000 betreffende steunmaatregelen voor veehouders ter beheersing van de dierziekte „catarrale schapenkoorts” (bluetongue) ⁽¹⁾, hierna „wet nr. 22/2000 van de regio Sardinië” genoemd, overeenkomstig artikel 88, lid 3, van het Verdrag bij de Commissie aangemeld. In artikel 10 van de wet is bepaald dat deze steun in een aantal gevallen pas wordt toegekend na goedkeuring ervan door de Commissie in het kader van de procedure van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag.

(2) Bij brief van 15 december 2000, geregistreerd op 19 december 2000, heeft de Permanente Vertegenwoordiging van Italië bij de Europese Unie de bij brief van 13 december 2000 gevraagde aanvullende gegevens aan de Commissie verstrekt.

(3) Bij brief van 2 februari 2001 heeft de Commissie Italië in kennis gesteld van haar besluit om ten aanzien van de betrokken steunmaatregel de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag in te leiden.

(4) Het besluit van de Commissie tot inleiding van de procedure is bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽²⁾. De Commissie heeft de belanghebbenden verzocht hun opmerkingen over de betrokken maatregel kenbaar te maken.

(5) Bij datzelfde besluit heeft de Commissie de in de artikelen 2, 3 en 4 van wet nr. 22/2000 van de regio Sardinië bedoelde steunmaatregelen goedgekeurd, omdat die volgens haar voldeden aan de voorwaarden om te worden beschouwd als steunmaatregelen ter vergemakkelijking van de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid, in de zin van artikel 87, lid 3, onder c), van het Verdrag.

(6) De Italiaanse autoriteiten hebben geen opmerkingen betreffende de betrokken maatregelen doen toekomen. De Commissie heeft evenmin opmerkingen van andere belanghebbenden ontvangen.

II. BESCHRIJVING

(7) De rechtsgrond voor de steunmaatregelen is artikel 5 van wet nr. 22/2000 van de regio Sardinië betreffende steun voor afzet- en verwerkingscoöperaties ter compensatie van de door catarrale schapenkoorts („bluetongue”) veroorzaakte schade.

⁽¹⁾ De wet is op 25 oktober 2000 goedgekeurd door de regionale raad van Sardinië en bekendgemaakt in het publicatieblad (Bollettino ufficiale) nr. 36 van de regio Sardinië van 25 november 2000.

⁽²⁾ PB C 327 van 22.11.2001, blz. 5.

- (8) In augustus 2000 is op Sardinië catarrale schapenkoorts (hierna „bluetongue” genoemd) uitgebroken en heeft de ziekte zich verder verspreid over het hele eiland, ondanks de door de overheidsinstanties genomen maatregelen. De verspreiding van de ziekte werd in de hand gewerkt door de klimatologische omstandigheden (warm en droog weer). Ter bestrijding van de dierziekte hebben de Italiaanse gezondheidsautoriteiten op 28 augustus 2000 besloten een verbod in te stellen op het vervoer van herkauwers, zowel huisdieren als wild (alsook van sperma, eicellen en embryo's), van oorsprong en herkomst uit Sardinië naar het overige Italiaanse grondgebied en naar de andere lidstaten van de Europese Unie. Ook het vervoer van deze dieren uit de provincie Cagliari naar het overige regionale grondgebied werd verboden en de veterinaire diensten van de andere regio's werden verplicht klinische controles te verrichten in bedrijven waar minder dan twee maanden van tevoren schapen uit Sardinië waren binnengebracht. De regionale autoriteiten hebben vervolgens decreet nr. 34 van 5 september 2000 inzake urgentiemaatregelen ter bestrijding van bluetongue⁽¹⁾ aangenomen, waarbij het vervoer van schapen, geiten, runderen, buffels en gekweekt wild van bedrijven op het hele Sardische grondgebied werd verboden. Bij het decreet werden ook bestrijdingsmaatregelen voor vectorinsecten verplicht gesteld. Op 16 oktober 2000 hebben de regionale gezondheidsautoriteiten het plan ter bestrijding en uitroeiing van bluetongue op Sardinië aangenomen en op 25 oktober 2000 heeft de regionale raad van Sardinië wet nr. 22/2000 betreffende steunmaatregelen voor veehouders ter beheersing van de dierziekte „catarrale schapenkoorts” (bluetongue) aangenomen, die vervolgens bij de Commissie is aangemeld met het oog op het conformiteitsonderzoek in het licht van de artikelen 87, 88 en 89 van het Verdrag. De in de artikelen 2, 3 en 4 van wet nr. 22/2000 van de regio Sardinië bedoelde steunmaatregelen zijn als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt aangemerkt⁽²⁾. De Commissie heeft besloten de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag in te leiden ten aanzien van de in artikel 5 van bovengenoemde wet bedoelde steunmaatregelen.
- (9) Op grond van artikel 5 van wet nr. 22/2000 van de regio Sardinië is het regionale bestuur gemachtigd steun toe te kennen aan bedrijven en coöperaties die landbouw- en veehouderijproducten ophalen, verwerken, verpakken en afzetten, waarvan de maatschappelijke zetel op Sardinië is gevestigd en waarvan de inkomsten op grond van wettelijke of contractuele verplichtingen zijn teruggelopen met meer dan 20 % (landbouwprobleemgebieden) of 30 % (overige gebieden) ten opzichte van het gemiddelde van de voorgaande drie jaren. Deze steunmaatregelen zijn bedoeld als compensatie voor de verliezen als gevolg van een tekort aan te verwerken grondstoffen en gelden uitsluitend voor verliezen die te maken hebben met de verminderde inbreng van de leden.
- (10) Voor 2000 is voorzien in een steunbedrag van 5 miljard lire (ongeveer 2 582 280 EUR).
- (11) De Commissie heeft tot de inleiding van de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag besloten omdat zij twijfels had omtrent de verenigbaarheid van de betrokken steunregeling met de gemeenschappelijke markt. Deze twijfels vloeien met name voort uit het feit dat punt 11.4 van de communautaire richtsnoeren voor staatssteun in de landbouwsector geen bepaling bevat betreffende de compensatie van verwerkingsbedrijven voor schade als gevolg van dierziekten.
- Hoewel de Italiaanse autoriteiten de steun uitsluitend aan coöperaties toekennen, was volgens de Commissie het oorzakelijke verband tussen de ziekte (bluetongue) en de inkomstenderving niet aangetoond. De betrokken regio was bijvoorbeeld getroffen door droogte (zie steunmaatregel N 745/2000), wat ook kan hebben bijgedragen tot een verminderde aanvoer. Bovendien had het tekort aan grondstoffen in een aantal coöperaties misschien te maken met andere redenen dan bluetongue (of de droogte).
- (12) Op grond van punt 11.3.8 van de communautaire richtsnoeren voor staatssteun in de landbouwsector mag steun slechts worden toegekend aan landbouwers of producentenorganisaties waarvan de landbouwers lid zijn, voor schade als gevolg van ongunstige weersomstandigheden; deze voorschriften zijn niet naar analogie van toepassing op verliezen van verwerkingsbedrijven als gevolg van bluetongue. De Commissie is doorgaans van oordeel dat agro-industriële bedrijven over een zekere flexibiliteit beschikken bij het beheer van de bevoorradingsbronnen. Dit kan vanzelfsprekend leiden tot extra kosten voor grondstoffen en een geringere rentabiliteit, doch lijkt een rechtstreekse toepassing van de voor de landbouwproductie geldende regels niet te rechtvaardigen.
- (13) Bij gebrek aan andere rechtsgrond voor het onderzoek en de goedkeuring van de in artikel 5 van wet nr. 22/2000 van de regio Sardinië bedoelde steun lijkt deze steun te moeten worden beschouwd als exploitatiesteun, d.w.z. steun die bedoeld is om de agro-industriële bedrijven te ontlasten van een deel van de kosten die zij normalerwijs moeten dragen in het kader van hun normale activiteiten. Dergelijke steun wordt in beginsel niet als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt beschouwd.
- (14) De Italiaanse autoriteiten hebben de diensten van de Commissie geen opmerkingen toegezonden naar aanleiding van het besluit tot inleiding van de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag.
- (15) Overeenkomstig artikel 87, lid 1, van het Verdrag zijn steunmaatregelen van de staten of in welke vorm ook met staatsmiddelen bekostigd, die de mededinging door begunstiging van bepaalde bedrijven of bepaalde producties vervalsen of dreigen te vervalsen, onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt, voorzover deze steun het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt.

III. JURIDISCHE BEOORDELING

⁽¹⁾ Bekendgemaakt in het publicatieblad (Bollettino ufficiale) nr. 29 van de regio Sardinië van 19 september 2000, blz. 1958.

⁽²⁾ Besluit SG(01) D/285817 van 2 februari 2001.

- (16) Op grond van artikel 40 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾ zijn, behoudens andersluidende bepalingen in die verordening, de artikelen 87, 88 en 89 van het Verdrag van toepassing op de productie van en de handel in de onder de verordening vallende producten. Verordening (EG) nr. 2529/2001 van de Raad van 19 december 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees ⁽²⁾ bevat een analoge bepaling: in artikel 23 daarvan is bepaald dat, behoudens andersluidende bepalingen van die verordening, de artikelen 87, 88 en 89 van het Verdrag van toepassing zijn op de productie van en de handel in de in artikel 1 van de verordening bedoelde producten.
- (17) Artikel 5 van wet nr. 22/2000 van de regio Sardinië voorziet in steun ter compensatie van de landbouwbedrijven en -coöperaties voor verliezen die zijn ontstaan door een tekort aan te verwerken grondstoffen als gevolg van de verminderde inbreng van de leden na de uitbraak van de bluetongue-epidemie. Deze bedrijven en coöperaties genieten hierdoor economische voordelen die zij niet zouden hebben gehad bij de uitoefening van hun normale activiteiten, waardoor hun concurrentiepositie verbetert ten opzichte van de andere landbouwers in de Gemeenschap die niet van deze steunmaatregelen profiteren.
- (18) Deze steunmaatregelen zijn van invloed op de concurrentie en op het handelsverkeer tussen de lidstaten. De begunstigde ondernemingen namelijk een economische activiteit uit in een sector (de sector rund- en schapenvlees) waarin intracommunautair handelsverkeer plaatsvindt. In 2001 telde de Italiaanse rundveestapel 6 932 700 dieren, waarvan 273 900 op Sardinië. In datzelfde jaar bestond de schapenpopulatie uit 8 311 400 dieren, waarvan 3 602 200 op Sardinië, en de geitenpopulatie uit 1 024 800 dieren, waarvan 240 200 op Sardinië.
- (19) De onderhavige maatregel valt derhalve onder de definitie van steunmaatregelen van de staten zoals bedoeld in artikel 87, lid 1.
- (20) Het verbod op de toekenning van staatssteun geldt niet onbeperkt. In het onderhavige geval zijn de afwijkingen waarin artikel 87, lid 2, voorziet, echter niet van toepassing en zijn ze overigens ook niet aangevoerd door de Italiaanse autoriteiten.
- (21) Artikel 87, lid 3, onder a), is evenmin van toepassing, aangezien de steun niet is bedoeld ter bevordering van de economische ontwikkeling van streken waarin de levensstandaard abnormaal laag is of waar een ernstig gebrek aan werkgelegenheid heerst.
- (22) Ook artikel 87, lid 3, onder b), is irrelevant, aangezien de steunmaatregel niet bedoeld is om de verwezenlijking van een belangrijk project van gemeenschappelijk Europees belang te bevorderen of om een ernstige verstoring in de economie van een lidstaat op te heffen.
- (23) Met de betrokken maatregel wordt evenmin beoogd de in artikel 87, lid 3, onder d), genoemde doelstellingen te verwezenlijken.
- (24) Gelet op de aard van de aangemelde regeling, is de enige mogelijke afwijking die van artikel 87, lid 3, onder c). Derhalve moet worden nagegaan of de toepassing van de geplande maatregelen in aanmerking kan komen voor deze afwijking.
- (25) Aangezien wet nr. 22/2000 van de regio Sardinië door de Italiaanse autoriteiten naar behoren is aangemeld overeenkomstig artikel 88, lid 3, van het Verdrag zijn voor de beoordeling ervan de voorschriften van de communautaire richtsnoeren voor staatssteun in de landbouwsector ⁽³⁾ (hierna „de richtsnoeren” genoemd) van toepassing. Op grond van punt 23.3 van de richtsnoeren zijn deze namelijk van toepassing met ingang van 1 januari 2000 voor nieuwe steunmaatregelen van de staten, met inbegrip van nog in behandeling zijnde meldingen van de lidstaten.
- (26) Overeenkomstig punt 11.1.1 van de richtsnoeren behoort tot de steunmaatregelen van de staten voor landbouw een groep maatregelen die tot doel hebben de landbouwers bescherming te bieden tegen schade aan de landbouwproductie of de productiemiddelen, met inbegrip van gebouwen en aanplantingen, als gevolg van onvoorziene gebeurtenissen zoals natuurrampen, ongunstige weersomstandigheden of de uitbraak van dier- of plantenziekten.
- (27) Het spreekt dan ook voor zich dat in het geval van schade als gevolg van een dierziekte uitsluitend verliezen in de sector productie kunnen worden gecompenseerd, en niet in de sectoren verwerking of afzet van landbouwproducten. Rechtstreekse steun ter compensatie van dergelijke verliezen moet bovendien verenigbaar zijn met punt 11.4 van de richtsnoeren, dat specifiek betrekking heeft op steun voor de bestrijding van dier- en plantenziekten.
- (28) De Italiaanse autoriteiten hebben geen opmerkingen geformuleerd. De Commissie heeft bijgevolg geen aanvullende gegevens ontvangen die de bij de inleiding van de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag geuite twijfels omtrent de betrokken steunmaatregelen uit de weg konden ruimen.
- (29) Bovendien hebben de Italiaanse autoriteiten het rechtstreekse verband tussen de verminderde inbreng van de bedrijven of de leden van de coöperaties als gevolg van de catarrale schapenkoorts en de in diezelfde periode geleden inkomstenverliezen niet duidelijk en onweerlegbaar aangetoond. Bij ontstentenis van dit rechtstreekse verband zouden deze verliezen kunnen zijn veroorzaakt door andere factoren, zoals de droogte, de crisis van de markt, het financiële beheer van de betrokken bedrijven, enz. Iedere steunmaatregel die bedoeld is om dergelijke verliezen te compenseren, zou dus exploitatiesteun vormen die krachtens punt 3.5 van de richtsnoeren onverenigbaar is met de gemeenschappelijke markt ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 (PB L 270 van 21.10.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 341 van 22.12.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB C 28 van 1.2.2000, blz. 2.

⁽⁴⁾ Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 8 juni 1995 in zaak T-459/93 (Siemens SA/Commissie van de Europese Gemeenschappen), Jurisprudentie 1995, blz. II-1675.

IV. CONCLUSIES

- (30) In het licht van het voorafgaande kan de Commissie concluderen dat de in artikel 5 van wet nr. 22/2000 van de regio Sardinië bedoelde steunmaatregelen staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag vormen en voor geen van de afwijkingen van artikel 87, lid 3, in aanmerking komen.
- (31) Aangezien in artikel 10 van wet nr. 22/2000 van de regio Sardinië, die is aangemeld overeenkomstig artikel 88, lid 3, van het Verdrag, is bepaald dat het regionale bestuur de bij de artikelen 3, 4 en 5 ingestelde steunmaatregelen pas ten uitvoer legt na goedkeuring ervan door de Commissie, hoeft geen steun zoals bedoeld in artikel 5 van bovengenoemde wet te worden teruggevoerd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De door Italië op grond van artikel 5 van wet nr. 22 van de regio Sardinië van 17 november 2000 geplande steunmaatregelen

ten ter compensatie van landbouwbedrijven en -coöperaties voor de verliezen als gevolg van het tekort aan te verwerken grondstoffen door de verminderde inbreng van de leden, zijn onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt. Deze steun mag bijgevolg niet ten uitvoer worden gelegd.

Artikel 2

Italië deelt de Commissie binnen twee maanden na de kennisgeving van deze beschikking mee welke maatregelen het heeft genomen om hieraan te voldoen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 16 maart 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 13 juli 2005****tot wijziging van Beschikking 2002/191/EG waarbij een concentratie verenigbaar met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-overeenkomst wordt verklaard (zaak COMP/M.2139 — Bombardier/ADtranz)***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 2683)**(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)**(Voor de EER relevante tekst)**(2005/907/EG)*

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, en met name op artikel 57,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad van 21 december 1989 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen ⁽¹⁾, en met name op artikel 8, lid 2,Gelet op Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen ⁽²⁾, en met name op artikel 26, lid 2,Gezien Beschikking 2002/191/EG van de Commissie van 3 april 2001 waarbij een concentratie verenigbaar met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-overeenkomst wordt verklaard (zaak COMP/M.2139 — Bombardier/ADtranz) ⁽³⁾,Na raadpleging van het Adviescomité voor concentraties ⁽⁴⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 3 april 2001 heeft de Commissie een concentratie waarbij Bombardier Inc. uitsluitende zeggenschap in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 4064/89 over DaimlerChrysler Rail Systems GmbH verwerft, met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-overeenkomst verenigbaar verklaard. Deze verenigbaarverklaring was afhankelijk gesteld van de volledige naleving van diverse voorwaarden en verplichtingen die in de bijlage bij de beschikking waren uiteengezet.
- (2) Een van deze voorwaarden betrof Elin EBG Traction (hierna „ETR” genoemd), een dochteronderneming van VA Tech AG, met vestiging in Linz (Oostenrijk). Bombardier had gezamenlijke zeggenschap over ETR, een leverancier van elektrische aandrijvingssystemen voor rollend spooormaterieel. Door de structurele band van ETR met

Bombardier door te snijden, zoals verlangd in punt 1, onder a), van de bijlage, werd die onderneming een onafhankelijke leverancier van aandrijvingstechnologie voor onder meer regionale treinen en trams/sneltrams (LRV's). Toch waren gedurende een overgangsperiode bepaalde garanties nodig om ETR in staat te stellen nieuwe partners te vinden — ter vervanging van Bombardier, dat na de acquisitie van ADtranz een verticaal geïntegreerde onderneming werd en dus voor de levering van uitrusting voor elektrische aandrijving niet langer op ETR een beroep hoefde te doen.

- (3) Met deze garanties werd beoogd ETR gedurende een overgangsperiode de nodige opdrachten te bezorgen waarmee de onderneming economisch zou kunnen overleven. De voorwaarde die in punt 1, onder b), van de bijlage wordt beschreven, hield in dat Bombardier met ETR een gezamenlijke-ontwikkelingsovereenkomst zou sluiten waarbij deze beide ondernemingen tot 2006 zouden samenwerken aan de tram „CityRunner Type Linz”, waarvoor ETR de elektrische tractie levert. Zodoende zou ETR verder actief kunnen blijven op de markt voor trams.
- (4) Op 10 januari 2005 meldde Siemens de voorgenomen transactie aan waarbij zij uitsluitende zeggenschap in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 (hierna „de EG-concentratieverordening” genoemd) over VA Tech — en dus ook zeggenschap over ETR — zou verwerven. Siemens is een leverancier van rollend materieel, die zijn eigen elektrische tractie produceert voor alle soorten materieel dat hij levert. Op 13 juli 2005 heeft de Commissie, overeenkomstig artikel 8, lid 2, van de EG-concentratieverordening, de acquisitie van VA Tech door Siemens met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-overeenkomst verenigbaar verklaard, mits meerdere, in de bijlage bij die beschikking beschreven voorwaarden en verplichtingen worden nagekomen.
- (5) Als onderdeel van Siemens heeft ETR de financiële steun van een multinationale onderneming die een vooraanstaande speler is op de markt voor rollend materieel. Daarom heeft ETR niet langer gegarandeerde orders nodig om economisch te kunnen overleven, zoals dat in 2001, bij het doorsnijden van de structurele band met Bombardier, wel nodig werd geacht. Bijgevolg is het niet langer noodzakelijk dat Bombardier, wanneer Siemens uitsluitende zeggenschap over ETR verkrijgt, de voorwaarde wordt opgelegd dat zij de elektrische tractie voor haar CityRunner Type Linz bij ETR betreft.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1; gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 (PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 69 van 12.3.2002, blz. 50.

⁽⁴⁾ PB C 321 van 16.12.2005.

- (6) De acquisitie van VA Tech door Siemens is verenigbaar met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-overeenkomst verklaard mits bepaalde voorwaarden worden nagekomen. Toch bestaat de mogelijkheid dat die beschikking op grond van artikel 8, lid 6, van de EG-concentratieverordening wordt ingetrokken. Aan onderhavige beschikking is dus de voorwaarde verbonden dat de beschikking van de Commissie van 13 juli 2005 in zaak COMP/M.3653 — Siemens/VA Tech ⁽¹⁾ van kracht blijft,

uitsluitende zeggenschap over VA Tech AG te verwerven (zaak COMP/M.3653 — Siemens/VA Tech), met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-overeenkomst verenigbaar wordt verklaard, mits bepaalde voorwaarden en verplichtingen worden nageleefd, en

- b) dat de in punt a) bedoelde voorgenomen concentratie ten uitvoer wordt gelegd.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Artikel 2 van Beschikking 2002/191/EG komt als volgt te luiden:

„Artikel 2

Artikel 1 is onderworpen aan de volledige naleving van de voorwaarden die zijn bepaald in punt 1, onder a), eerste alinea, in punt 1, onder c) en d), in punt 1, onder e), eerste en vierde alinea, en in punt 1, onder f), g), h) en i), van de bijlage.”.

Artikel 2

Aan deze beschikking is de voorwaarde verbonden dat:

- a) de beschikking van de Commissie van 13 juli 2005 waarbij de concentratieoperatie waarmee Siemens AG voornemens is

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot:

Bombardier Inc.
800, René-Lévesque Blvd. West
Montréal
Canada-H3B 1Y8-Québec

Gedaan te Brussel, 13 juli 2005.

Voor de Commissie

Neelie KROES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ Nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2005****tot wijziging van Richtlijn 2002/56/EG van de Raad wat betreft de datum bedoeld in artikel 21, lid 3, tot welke de lidstaten gemachtigd zijn de geldigheidsduur van de vaststellingen betreffende de gelijkwaardigheid van pootaardappelen uit derde landen te verlengen***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 5020)***(Voor de EER relevante tekst)***(2005/908/EG)*

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2002/56/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van pootaardappelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 21, lid 3, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Richtlijn 2002/56/EG is bepaald dat, met ingang van bepaalde data, de lidstaten niet langer zelf mogen vaststellen dat in derde landen geoogste pootaardappelen gelijkwaardig zijn aan pootaardappelen die in de Gemeenschap zijn geoogst en voldoen aan de bepalingen van de richtlijn.
- (2) Aangezien de werkzaamheden met betrekking tot de vaststelling van de communautaire gelijkwaardigheid voor pootaardappelen uit alle betrokken derde landen nog niet waren voltooid, is bij Richtlijn 2002/56/EG evenwel bepaald dat de lidstaten worden gemachtigd de geldigheidsduur van de vaststellingen betreffende de gelijkwaardigheid, die reeds waren genomen voor pootaardappelen uit bepaalde derde landen waarvoor de communautaire gelijkwaardigheid niet van toepassing is, te verlengen tot en met 31 maart 2005.
- (3) Aangezien communautaire voorschriften inzake de gelijkwaardigheid van in derde landen geoogste pootaardappelen met in de Gemeenschap geoogste pootaardappelen

nog steeds ontbreken, dient de bij Richtlijn 2002/56/EG aan de lidstaten verleende machtiging om de geldigheidsduur van de gelijkwaardigheidsbesluiten te verlengen, met drie jaar te worden verlengd.

- (4) Richtlijn 2002/56/EG moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In artikel 21, lid 3, eerste alinea, van Richtlijn 2002/56/EG wordt „31 maart 2005” vervangen door „31 maart 2008”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 december 2005.

Voor de Commissie
Markos KYPRIANOU
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 193 van 20.7.2002, blz. 60. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/61/EG (PB L 165 van 3.7.2003, blz. 23).

BESLUIT VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2005****tot oprichting van een groep van deskundigen om de Commissie van advies te dienen en de samenwerking tussen stelsels voor de uitoefening van publiek toezicht op externe accountants en accountantskantoren te bevorderen**

(2005/909/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Versterking van de wettelijke accountantscontrole is van essentieel belang om het beleggersvertrouwen in de financiële markten te herstellen. De gemoderniseerde achtste richtlijn betreffende de wettelijke accountantscontrole van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen en tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad ⁽¹⁾ (hierna de „gemoderniseerde achtste richtlijn” genoemd) verplicht de lidstaten daarom onder meer tot het opzetten van een stelsel voor de uitoefening van publiek toezicht op externe accountants en accountantskantoren. De gemoderniseerde achtste richtlijn heeft tevens ten doel de coördinatie van de stelsels van publiek toezicht op Gemeenschapsniveau te regelen en voorziet daarnaast in de mogelijkheid voor de Commissie om uitvoeringsmaatregelen vast te stellen.
- (2) Teneinde de met de gemoderniseerde achtste richtlijn beoogde doelstellingen te verwezenlijken, moet de Commissie een beroep kunnen doen op een deskundigengroep die bijdraagt tot de coördinatie en de ontwikkeling van stelsels van publiek toezicht in de Europese Unie. De groep zou ook een bijdrage kunnen leveren aan de technische voorbereiding van de uitvoeringsmaatregelen van de gemoderniseerde achtste richtlijn.
- (3) De deskundigengroep dient te zijn samengesteld uit hooggeplaatste vertegenwoordigers van de nationale stelsels voor de uitoefening van publiek toezicht op externe accountants en accountantskantoren. Indien nog geen dergelijke stelsels zijn opgezet, dienen vertegenwoordigers van de nationale ministeries die verantwoordelijk zijn voor het opzetten ervan in de toekomst, van de groep deel uit te maken. Alleen personen die geen accountant zijn, zoals omschreven in artikel 2, punt 11, onder b), van de gemoderniseerde achtste richtlijn, kunnen als vertegenwoordigers of plaatsvervangers worden aangewezen vanwege de potentiële belangenconflicten tussen het accountantswezen en de particuliere sector enerzijds en het algemeen belang anderzijds. Dit neemt evenwel niet weg dat de Commissie en de groep in het kader van hun werkzaamheden op de kennis en ervaring van accountants een beroep moeten kunnen doen. De Commissie dient bijgevolg, na overleg met de deskundigengroep, marktdeelnemers, consumenten, accountants en eindgebruikers op een open en transparante wijze uitvoerig en vroegtijdig te raadplegen over de werkzaamheden van de groep.
- (4) De deskundigengroep „Europese groep van accountants-toezichthouders” dient te worden opgericht, waarbij het

mandaat en de structuur van deze groep nader moeten worden omschreven,

BESLUIT:

Artikel 1

Hierbij wordt de deskundigengroep „Europese groep van accountantstoezichthouders” (hierna „de groep” genoemd) opgericht door de Commissie.

Artikel 2**Taak**

De Commissie kan de groep om advies vragen over alle aangelegenheden die met de voorbereiding van de uitvoeringsmaatregelen van de gemoderniseerde achtste richtlijn verband houden. De groep kan tevens beraadslagen over alle aangelegenheden die met de samenwerking tussen stelsels voor de uitoefening van publiek toezicht op externe accountants en accountantskantoren verband houden.

De groep heeft de volgende hoofdtaken:

- bevorderen van de samenwerking tussen de nationale stelsels van publiek toezicht en tot stand brengen van een uitwisseling van optimale werkwijzen voor het opzetten van dergelijke stelsels en voor het verzekeren van een permanente samenwerking tussen die stelsels;
- een bijdrage leveren aan de technische beoordeling van stelsels van publiek toezicht van derde landen en aan de internationale samenwerking op dit gebied tussen de lidstaten en derde landen;
- een bijdrage leveren aan het technische onderzoek van internationale standaarden voor accountantscontrole, met inbegrip van de procedures voor de opstelling ervan, met het oog op de goedkeuring van deze standaarden op communautair niveau.

Artikel 3**Samenstelling — Benoeming**

1. De groep is samengesteld uit hooggeplaatste vertegenwoordigers van de instanties die in de lidstaten verantwoordelijk zijn voor de uitoefening van publiek toezicht op externe accountants en accountantskantoren, of, bij gebreke daarvan, uit vertegenwoordigers van de bevoegde nationale ministeries.

2. Elke lidstaat wijst een hooggeplaatste vertegenwoordiger aan van één van de in lid 1 bedoelde instanties om aan de vergaderingen van de groep deel te nemen. De Commissie kan de door een lidstaat aangewezen vertegenwoordiger wraken indien zij deze ongeschikt acht, met name indien er sprake is van een belangenconflict. In dat geval stelt de Commissie de betrokken lidstaat onverwijld van de wraking in kennis, zodat deze een andere vertegenwoordiger kan aanwijzen.

⁽¹⁾ Nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad.

3. Alleen personen die geen accountant zijn, kunnen als vertegenwoordiger worden aangewezen.

4. Elke lidstaat wijst één vertegenwoordiger aan. Per lidstaat mag één plaatsvervanger worden aangewezen overeenkomstig de voorwaarden die in de leden 1, 2, 3 en 5 zijn vastgesteld.

5. De volgende bepalingen zijn van toepassing:

- ingeval een lidstaat door een ministerie wordt vertegenwoordigd en in de betrokken lidstaat een stelsel voor de uitoefening van publiek toezicht op externe accountants en accountantskantoren wordt opgezet, vervangt deze lidstaat zijn vertegenwoordiger door een vertegenwoordiger van het stelsel van publiek toezicht;
- vertegenwoordigers die geen effectieve bijdrage aan de beraadslagingen van de groep meer kunnen leveren, hun ontslag indienen of zich niet houden aan de voorwaarden die in het eerste of derde artikel van dit lid, dan wel in artikel 287 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap zijn vastgelegd, worden vervangen;
- leden van de in artikel 4 bedoelde subgroepen die het beroep van accountant uitoefenen, ondertekenen bij het begin van hun mandaat en vervolgens telkens als de voorzitter zulks verlangt, een verbintenis om in het algemeen belang te handelen en een verklaring waarin zij aangeven of zij al dan niet belangen hebben die aan hun objectiviteit afbreuk kunnen doen.

Artikel 4

Werking

1. De groep wordt voorgezeten door de Commissie.
2. Als algemene regel geldt dat de Commissie, na overleg met de groep, marktdeelnemers, consumenten, accountants en eindgebruikers op een open en transparante wijze uitvoerig en vroegtijdig over de werkzaamheden van de groep dient te raadplegen.
3. Met instemming van de Commissie kunnen subgroepen worden opgericht voor het onderzoeken van specifieke kwesties op basis van een door de groep opgesteld mandaat; deze subgroepen worden ontbonden zodra hun mandaat is uitgevoerd. De subgroepen kunnen ook accountants onder hun leden tellen.

4. Indien zulks nuttig en/of nodig is, kan de voorzitter deskundigen of waarnemers met een bijzondere kwalificatie op het gebied van een geagendeerd onderwerp uitnodigen om aan de beraadslagingen van de groep of subgroepen deel te nemen.

5. De beraadslagingen van de groep zijn niet openbaar.

6. De groep en haar subgroepen vergaderen gewoonlijk in de kantoren van de Commissie op de wijze en volgens het tijdschema die door de Commissie worden bepaald. Het secretariaat van de groep wordt verzorgd door de Commissie. Andere geïnteresseerde ambtenaren van de Commissie mogen deze vergaderingen bijwonen.

7. De groep stelt haar reglement van orde vast op basis van het door de Commissie vastgestelde standaardreglement van orde.

8. De Commissie mag samenvattingen, conclusies, deelconclusies of werkdocumenten van de groep publiceren in de oorspronkelijke taal van het document in kwestie.

Artikel 5

Vergaderkosten

Alle reis- en eventuele verblijfskosten die door vertegenwoordigers, leden van de subgroepen, deskundigen en waarnemers in het kader van de werkzaamheden van de groep worden gemaakt, worden door de Commissie vergoed overeenkomstig de bij deze instelling geldende bepalingen. De vertegenwoordigers worden niet voor hun werkzaamheden betaald.

Vergaderkosten worden vergoed voorzover de middelen die volgens de jaarlijkse toewijzingsprocedure aan de betrokken dienst zijn toegekend, hiervoor volstaan.

Artikel 6

Inwerkingtreding

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 14 december 2005.

Voor de Commissie

Charlie MCCREEVY

Lid van de Commissie